

DATA PROJECTOR

XJ-H1600/XJ-H1650*

XJ-H1700/XJ-H1750*

XJ-ST145*/XJ-ST155*

- * USB port models
- * Modèles à port USB
- * Modelos con puerto USB

English

Setup Guide

Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

Français

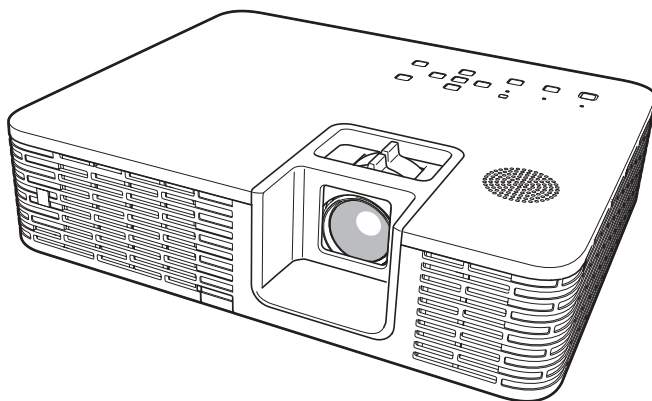
Guide d'installation

Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Español

Guía de configuración

Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.



• Some models covered by this User's Guide may not be available in certain geographic areas.

• Certains modèles couverts par ce mode d'emploi peuvent ne pas être commercialisés dans certaines zones géographiques.

• Algunos modelos cubiertos por esta Guía del usuario pueden no estar disponibles en determinadas áreas geográficas.

Contenido

Precauciones de seguridad.....	S-1	Inicio y detención de la proyección.....	S-15
Precauciones de funcionamiento	S-7	Para iniciar la proyección	S-15
Acerca de la unidad de la fuente de luz	S-7	Para apagar el proyector	S-15
Precauciones sobre el láser	S-7	Uso del CD-ROM.....	S-16
Otras precauciones	S-8	Para ver los contenidos de una	
Precauciones sobre la manipulación del		Guía del usuario (PDF).....	S-16
proyector después del uso	S-9	Indicadores	S-17
Cómo guardar el proyector en el		Solución de problemas.....	S-18
maletín de transporte	S-9	Especificaciones principales	S-20
Limpieza del proyector.....	S-9		
Desembalaje	S-10		
Guía general.....	S-11		
Preparativos.....	S-12		
Instalación de las pilas del			
control remoto.....	S-12		
Configuración del proyector.....	S-12		
Precauciones de configuración.....	S-13		
Cambio del ángulo de elevación del			
proyector	S-13		
Conexión de una computadora al			
proyector	S-14		

- DLP es una marca registrada de Texas Instruments Incorporated de los Estados Unidos.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y PowerPoint son marcas registradas o comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing, LLC.
- Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Inc. de los Estados Unidos.
- Adobe y Reader son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.
- XGA es una marca registrada de IBM Corporation de los Estados Unidos.
- ArcSoft y el logotipo de ArcSoft son marcas comerciales o marcas registradas de ArcSoft, Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- Otros nombres de productos y de compañías pueden ser marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.




- El contenido de esta Guía del usuario está sujeto a cambios sin previo aviso.
- Se prohíbe la copia, total o parcial, de este manual. Sólo se permite el uso del presente manual para uso personal. Se prohíbe cualquier otro uso sin el consentimiento de CASIO COMPUTER CO., LTD.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no será responsable por lucro cesante o reclamos de terceros que surjan del uso de este producto o del presente manual.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no será responsable por pérdidas comerciales o lucro cesante que se produzcan por una pérdida de datos resultante de una falla de funcionamiento o servicio de mantenimiento de este producto, o cualquier otra razón.
- Las pantallas de muestra exhibidas en este manual son solamente para fines ilustrativos, y pueden no ser exactamente iguales a las pantallas presentadas finalmente por el producto.
- A menos que se indique expresamente de otro modo, todas las ilustraciones de este manual representan el modelo XJ-H1650.

Precauciones de seguridad

Muchas gracias por la compra de este producto CASIO. Antes de utilizar el producto, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad". Después de leer esta Guía del usuario, guárdela en un lugar seguro para futuras consultas.

Acerca de los símbolos de seguridad

En esta guía del usuario y en este producto se utilizan diversas marcas y símbolos para garantizar la seguridad y el uso correcto del producto, y para evitar lesiones personales y daños a la propiedad. A continuación se explican estos símbolos y su significado.

 Peligro	Este símbolo indica información que, si se ignora o se aplica incorrectamente, crea la posibilidad de muerte o lesiones personales graves.
 Advertencia	Este símbolo indica información que, si se ignora o se aplica incorrectamente, puede provocar crear el riesgo de muerte o lesiones personales graves.
 Precaución	Este símbolo indica información que, si se ignora o aplica incorrectamente, puede crear la posibilidad de lesiones personales o daños materiales.

Ejemplos de iconos



Un triángulo indica una situación ante la cual debe tomar precauciones. El ejemplo mostrado aquí indica que debe tener cuidado de las descargas eléctricas.



Un círculo con una línea cruzada indica información sobre una acción que no se debe realizar. La acción específica se indica por la figura dentro del círculo. El ejemplo mostrado aquí indica que se prohíbe el desarmado.



Un círculo negro indica información sobre una acción que debe realizarse. La acción específica se indica por la figura dentro del círculo. El ejemplo mostrado aquí indica que debe desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Precauciones durante el uso



Advertencia

● Humo, olor, calor y otras anomalías



En caso de que perciba humo, olores extraños o cualquier otra anomalía, deje de usar el proyector inmediatamente. Si continúa utilizando el proyector en estas condiciones crearía el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Realice inmediatamente los siguientes pasos.

1. Desenchufe el proyector.
2. Comuníquese con su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.

● Falla de funcionamiento



Deje de usar el proyector inmediatamente si la pantalla aparece anormal o si se produce alguna otra operación anormal, aunque esté utilizando el proyector correctamente. Si continúa utilizando el proyector en estas condiciones crearía el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Realice inmediatamente los siguientes pasos.

1. Apague el proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.

Precauciones de seguridad

● Cable de alimentación



El uso inadecuado del cable de alimentación crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Asegúrese de observar siempre las siguientes precauciones.

- Asegúrese de utilizar sólo los accesorios entregados con el proyector.
- Asegúrese de usar una fuente de alimentación con el mismo voltaje que el especificado para el proyector.
- No sobrecargue una toma de corriente con demasiados dispositivos.
- No ubique el cable de alimentación cerca de una estufa.
- No utilice el cable de alimentación suministrado con el proyector con otros dispositivos.
- No comparta la fuente de alimentación del proyector con otros dispositivos. Si está usando un cable de extensión, asegúrese de que el régimen de amperios del cable de extensión sea compatible con el valor de consumo de corriente de este proyector.
- No utilice nunca el cable de alimentación mientras esté atado al mango.
- Utilice un tomacorriente ubicado convenientemente, que pueda ser alcanzado fácilmente siempre que necesite desenchufar el proyector.



Un cable de alimentación dañado crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Asegúrese de observar siempre las siguientes precauciones.

- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ni lo exponga al calor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no quede aprisionado entre la pared y el estante o mesa en donde está colocado el proyector, y no cubra el cable de alimentación con un cojín ni otros objetos.
- No intente modificar el cable de alimentación, no permita que se dañe ni lo doble excesivamente.
- No tuerza el cable de alimentación ni tire del mismo.



No toque ni enchufe el cable de alimentación con las manos mojadas. El hacerlo crea el riesgo de descargas eléctricas.

- Cuando utilice este proyector en el país de compra, asegúrese de usar el cable de alimentación suministrado. Siempre que utilice el proyector en otro país, asegúrese de comprar y usar un cable de alimentación que cumpla con el régimen de voltaje de ese país. También asegúrese de estar al corriente de las normas de seguridad que rigen en ese país.



Cuando salga, asegúrese de dejar el proyector lejos de mascotas u otros animales, y desenchufe la clavija de alimentación de la toma de corriente. Un cable de alimentación dañado puede causar cortocircuito y crear el riesgo de incendio, en el caso de que sea mordido.

● Agua y materias extrañas



No permita que entre agua en el proyector. El agua crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas.



Nunca coloque sobre el proyector un jarrón u otro recipiente que contenga agua. El agua crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas.



El agua u otros líquidos o materias extrañas (metales, etc.) que ingresen dentro del proyector crean el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Si llegara a entrar algo dentro del proyector, realice inmediatamente los siguientes pasos.

1. Apague el proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.

● Desarmado y modificación



Nunca intente desarmar el proyector ni modificarlo de ninguna manera. El proyector contiene muchos componentes de alto voltaje que pueden crear el riesgo de descargas eléctricas y quemaduras. Tenga presente, además, que los problemas provocados por el desmontaje o modificación no autorizados del proyector no están cubiertos por la garantía y no califican para reparaciones por parte de CASIO.

Asegúrese de dejar toda inspección interior, mantenimiento y reparación a su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.

● Caídas e impactos



Si continúa utilizando un proyector dañado debido a caída o maltrato, crearía el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Realice inmediatamente los siguientes pasos.

1. Apague el proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.

● Descarte por incineración



Nunca intente deshacerse del proyector mediante incineración. El hacerlo puede causar explosión, con el consiguiente riesgo de incendio y lesiones personales.

● Observación de la lente o de las aberturas de ventilación con la unidad de la fuente de luz encendida



Nunca mire la lente ni las aberturas de ventilación con la unidad de la fuente de luz encendida. La luz brillante emitida por el proyector crea el riesgo de dañar sus ojos.

● Bloqueo de las aberturas de ventilación



Nunca permita que se bloqueen las aberturas de ventilación. El hacerlo evitará que se disipe el calor interno, con el consiguiente riesgo de incendio y rotura del proyector. Si toca el proyector mientras está caliente correría el riesgo de sufrir quemaduras. Siempre asegúrese de observar las siguientes precauciones.

- Deje un espacio de 30 cm como mínimo entre el proyector y las paredes.
- No coloque el proyector en donde la circulación de aire sea pobre.
- No cubra el proyector con una manta o similar.
- Durante el uso, coloque el proyector sobre una superficie firme y nivelada. Nunca utilice el proyector mientras está colocado sobre una alfombra, manta, toalla, cojín u otra superficie blanda.
- No ponga el proyector vertical sobre uno de sus extremos mientras lo está usando.

● Carcasa del proyector



No abra la carcasa del proyector. El hacerlo crea el riesgo de descargas eléctricas.

● Limpieza



Antes de limpiar el proyector, asegúrese de apagarlo y desenchufarlo de la toma de corriente. No hacerlo crearía el riesgo de descargas eléctricas.

● Entradas/salidas de aire

Las entradas/salidas de aire estarán muy calientes durante el funcionamiento del proyector. No las toque. Si lo hiciese, podría sufrir quemaduras. Las partes cercanas a las entradas/salidas de aire también se calientan considerablemente. No coloque objetos hechos de plástico u otros materiales sensibles al calor cerca o debajo del proyector. El hacerlo crea el riesgo de deformación y decoloración del objeto.

● Cubierta de la lente

Asegúrese de retirar la cubierta de la lente antes de encender el proyector. No utilice nunca el proyector con la cubierta de la lente instalada.

● Emplazamiento

No coloque el proyector en ninguno de los siguientes tipos de emplazamientos. El hacerlo crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

- Cerca de un lugar sujeto a fuertes vibraciones.
- Lugares expuestos a alta humedad o gran cantidad de polvo.
- Cerca de una cocina u otros lugares expuestos a humos de aceite.
- Cerca de una estufa, una alfombra eléctrica, o en un lugar expuesto a la luz directa del sol.
- Lugares sujetos a temperaturas extremas (la gama de temperaturas de funcionamiento es de 5°C a 35°C).

● Objetos pesados

Nunca coloque objetos pesados encima del proyector ni se suba sobre el proyector. El hacerlo crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

● Agua

No ubique el proyector en un baño ni en cualquier lugar en donde pueda ser salpicado por el agua.

● Emplazamiento inestable



Nunca coloque el proyector sobre una superficie inestable o sobre un estante alto. El hacerlo implica el riesgo de caída, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

Precauciones de seguridad

● Uso del proyector sobre una mesilla de ruedas

Siempre que utilice el proyector sobre una mesilla de ruedas, asegúrese de bloquear las ruedas cuando no esté moviendo la base.

● Relámpagos

Durante una tormenta con relámpagos, no toque el enchufe del cable de alimentación del proyector.

● Control remoto



No intente desarmar el control remoto ni modificarlo de ninguna manera. El hacerlo implica el riesgo de descargas eléctricas, quemaduras y otras lesiones personales. Asegúrese de dejar toda inspección interior, mantenimiento y reparación a su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.



No permita que el control remoto se moje. El agua crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas.

● Ondas de radio emitidas por el adaptador inalámbrico (suministrado con algunos modelos de proyector)



Nunca utilice este producto dentro de un avión o instalación médica, o en cualquier otro sitio donde está prohibido el uso de tales dispositivos. Las ondas de radio pueden afectar el funcionamiento de equipos electrónicos y médicos y provocar accidentes.



No utilice este producto cerca de instrumentos de alta precisión o dispositivos electrónicos que manejen señales de radio débiles. Las ondas de radio pueden afectar el funcionamiento de tales equipos y provocar accidentes.

- Si tiene colocado un marcapasos u otro dispositivo médico electrónico, asegúrese de consultar con su médico o el fabricante del dispositivo antes de utilizar este producto.



Precaución

● Cable de alimentación



El uso inadecuado del cable de alimentación crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Siempre asegúrese de observar las siguientes precauciones.

- Cuando desenchufe el cable de alimentación, sosténgalo siempre por la clavija y no tire del cable.
- Inserte completamente el enchufe en la toma de corriente.
- Después de usar el proyector, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Desenchufe el proyector de la toma de corriente si no se propone utilizarlo durante periodos prolongados de tiempo.
- Por lo menos una vez al año, desenchufe el cable de alimentación y utilice un paño seco o una aspiradora para eliminar el polvo acumulado alrededor de los conectores del enchufe de alimentación.
- Nunca utilice detergente para limpiar el cable de alimentación, especialmente la clavija de alimentación y la toma.
- Antes de trasladar el proyector, asegúrese de apagarlo y de desenchufarlo de la toma de corriente.

● Respaldo de datos importantes



Asegúrese de mantener registros escritos separados de todos los datos almacenados en la memoria del proyector. Los datos de la memoria pueden perderse debido a fallas de funcionamiento, mantenimiento, etc.

● Durante la proyección, asegúrese de que no haya ningún objeto delante de la lente que pueda bloquear la luz.

Un objeto situado delante de la lente puede constituir un riesgo de incendio.

● Efecto de la lente

No ponga un acuario ni ningún otro objeto que pueda producir un efecto de lente delante del proyector, mientras la unidad de la fuente de luz está encendida. Tales objetos pueden crear riesgo de incendio.

● Lente

Nunca toque la lente con su mano.

● Adaptador inalámbrico (suministrado con algunos modelos de proyector)



Mantenga el adaptador inalámbrico fuera del alcance de los niños pequeños. La ingestión accidental del adaptador inalámbrico puede interferir con la respiración normal y provocar una situación de riesgo de vida.

Precauciones sobre la pila

Peligro



Si una pila alcalina soltara líquido y éste penetrara en los ojos, realice inmediatamente las siguientes acciones.

1. ¡No se frote los ojos! Lávese los ojos con agua limpia.
2. Póngase inmediatamente en contacto con un médico. Si no toma una acción inmediata puede producirse la pérdida de visión.

Advertencia

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas y manchen el área circundante de las mismas o que exploten, creando el riesgo de incendio y lesiones personales. Siempre asegúrese de observar las siguientes precauciones.



- No intente desarmar las pilas ni permita que se pongan en cortocircuito.
- No exponga las pilas al calor ni las arroje al fuego.
- Nunca mezcle pilas nuevas con pilas usadas.
- Nunca mezcle pilas de diferentes tipos.
- No trate de cargar las pilas.



- Tenga la precaución de orientar las pilas correctamente cuando las instale.

Precaución

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas y manchen el área circundante de las mismas o que exploten, creando el riesgo de incendio y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar la siguiente precaución.



- Utilice solamente el tipo de pilas especificado para el control remoto.

● Pilas agotadas

Asegúrese de retirar las pilas del control remoto tan pronto como sea posible ya que pueden agotarse.



- Asegúrese de retirar las pilas del control remoto si tiene pensado no usarlo durante un largo período de tiempo.

● Descarte de las pilas

Asegúrese de que descarta las pilas usadas de acuerdo con las normas y reglamentos vigentes en su localidad.

Cubierta de la lente (sólo XJ-ST145 y XJ-ST155)

Advertencia



La cubierta de la lente de este proyector de datos utiliza una fijación magnética. Por ello, no debe utilizarse cerca de ninguna persona que tenga un marcapasos u otro tipo de dispositivo médico eléctrico. Si surgiera algún problema, aleje la cubierta de la lente de la persona que tiene el problema y consulte a un médico.

Precaución



Mantenga la cubierta lejos de discos flexibles, tarjetas magnéticas, cintas magnéticas, tarjetas de prepago, cheques o cualquier otro medio que utilice grabación magnética. La cubierta de la lente puede dañar los datos registrados en un medio magnético.

Otros

Precaución

La acumulación de polvo dentro del proyector durante períodos de tiempo prolongados sin limpiar, crea el riesgo de incendio y averías. Póngase en contacto con su distribuidor original o con el centro de servicio autorizado CASIO una vez al año para que le limpien el interior del proyector. Tenga en cuenta que la limpieza se efectúa a cobro.

Precauciones de seguridad

Gafas 3D



Advertencia



Toda persona que se encuentre en las siguientes condiciones de salud no debe ver imágenes en 3D. Puede tener efectos perjudiciales para la salud.

- Personas con problemas cardíacos
- Personas con historial de fotodermatitis
- Personas con desórdenes epilépticos



Precaución



Absténgase de ver imágenes en 3D cuando note cualquiera de las siguientes condiciones.

- Cuando no está en buenas condiciones físicas
- Cuando se sienta enfermo
- Si usted nota fatiga, malestar o se siente indisposto mientras mira imágenes en 3D, deje de verlas. El visionado continuo sin pausa puede agravar su estado de salud.
- Deje de ver imágenes en 3D si experimenta visión doble o advierte pérdida de percepción tridimensional. El visionado continuo puede causar fatiga ocular.



Evite ver imágenes en 3D durante un período de tiempo prolongado. Puede causar fatiga ocular.



Asegúrese de observar las siguientes precauciones cuando mira imágenes en 3D.

● Preste atención a las personas y objetos que lo rodean.

Ver imágenes en 3D puede provocar desorientación o errores en la percepción de la distancia, por lo tanto deberá prestar atención a las personas y objetos que lo rodean antes de realizar movimientos bruscos o extender sus brazos. La negligencia puede causar daños materiales o lesiones.

● Utilice gafas 3D para ver imágenes en 3D.

Ver imágenes en 3D sin el uso de las gafas 3D puede causar fatiga ocular. Utilice siempre las gafas 3D especificadas para ver imágenes en 3D.

● Deberá utilizar sus gafas o cualquier otro elemento que utilice habitualmente para corrección ocular.

Si normalmente usted utiliza gafas o lentes de contacto, llévelos puestos debajo de las gafas 3D cuando mira imágenes en 3D. No utilizarlos implica el riesgo de fatiga ocular o visión anormal.



La edad mínima apta para el visionado de imágenes en 3D es de seis años. Cuando los niños pequeños miren imágenes en 3D, se recomienda que lo hagan bajo la supervisión de un adulto, para asegurarse de que el contenido sea adecuado y de que no miren imágenes en 3D durante demasiado tiempo y de forma continua, etc.

Precauciones de funcionamiento

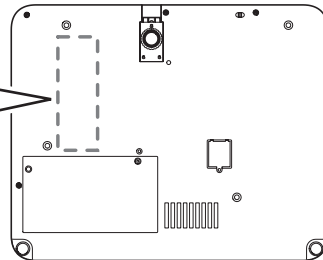
Acerca de la unidad de la fuente de luz

- La unidad de la fuente de luz del proyector utiliza un láser y un LED.
- La vida útil de la unidad de la fuente de luz es de aproximadamente 20.000 horas. La vida útil real dependerá de las condiciones de uso, los ajustes del menú de configuración y las diferencias entre cada unidad de la fuente de luz.
- La unidad de la fuente de luz está garantizada por el período indicado en el certificado de garantía o por 6.000 horas, lo que ocurra primero.
- Si la unidad de la fuente de luz no se enciende o existe una caída notable de su luminosidad significa que se está llegando al fin de su vida útil. Comuníquese con su distribuidor original o un centro de servicio autorizado CASIO para el reemplazo. Tenga presente que los problemas provocados por el desmontaje o modificación no autorizados del proyector no están cubiertos por la garantía y no califican para reparaciones por parte de CASIO.

Precauciones sobre el láser

Este proyector es un dispositivo láser de Clase 1 que cumple con la norma IEC 60825-1.

- Este proyector cuenta con un módulo láser incorporado. El desarmado o modificación puede resultar muy peligroso y nunca debe intentarlo.
- Cualquier operación o ajuste no indicado específicamente en la guía del usuario crea el riesgo de exposición a radiación láser peligrosa.



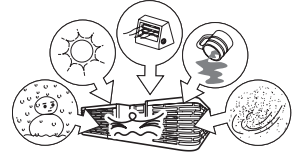
Parte inferior

Otras precauciones

El proyector está fabricado con componentes de precisión. La negligencia en la observación de las siguientes precauciones puede impedir el correcto almacenamiento de los datos y puede provocar el mal funcionamiento del producto.

● Nunca utilice ni guarde el proyector en los siguientes lugares. Hacerlo creará el riesgo de mal funcionamiento y daños al proyector.

- Lugares sujetos a cargas electrostáticas
- Lugares sujetos a temperaturas extremas
- Lugares donde existe humedad extrema
- Lugares sujetos a cambios bruscos de temperatura
- Lugares donde exista demasiado polvo
- Superficies tambaleantes, inclinadas o inestables
- Lugares donde corra el riesgo de mojarse



● Evite utilizar el proyector en las siguientes condiciones. Tales condiciones pueden provocar riesgo de mal funcionamiento o daños al proyector.

- Evite los lugares sujetos a temperaturas extremas (la gama de temperaturas de funcionamiento es de 5°C a 35°C).
- Nunca coloque objetos pesados encima del proyector ni se suba sobre el proyector.
- Nunca introduzca objetos extraños ni permita que los mismos caigan dentro del proyector.
- Nunca coloque sobre el proyector un jarrón u otro recipiente que contenga agua.



● Siempre que baje o mueva o cambie la orientación del proyector, tenga la precaución de que sus dedos no queden atrapados debajo del mismo.

● No deje una pila agotada dentro del control remoto durante un tiempo prolongado.

Una pila agotada puede originar fugas, lo cual provocaría a su vez fallas de funcionamiento y daños al control remoto.

● Limpie con un paño suave y seco.

Cuando se encuentre muy sucio, utilice un paño suave que haya sido humedecido en una solución débil de agua y un detergente neutro medio. Exprima quitando todo exceso de agua del paño antes de limpiar. No utilice diluyentes, bencina ni ningún otro agente volátil para limpiar el proyector. Haciéndolo puede quitar las marcaciones y tintura de la caja.

● Puntos faltantes de la pantalla

Aunque este proyector ha sido fabricado con la más avanzada tecnología digital disponible en la actualidad, pueden haber algunos puntos faltantes en la pantalla. Esto es normal y no indica ninguna falla de funcionamiento.

● No exponga el proyector a un impacto fuerte mientras está proyectando.

Si el proyector recibe accidentalmente un impacto fuerte, la imagen proyectada quedará momentáneamente en blanco. La imagen volverá a aparecer después de algún tiempo, pero el color puede ser incorrecto o puede estar acompañada por un mensaje de error.

Si la imagen proyectada es de un color incorrecto, vuelva a seleccionar la fuente de entrada actual. Si esto no corrige el color de la imagen proyectada, utilice el procedimiento descrito en "Para apagar el proyector" en la página S-15 para apagar y volver a encender el proyector.

Si la imagen reaparece con un mensaje de error, corrija el problema de acuerdo con las explicaciones del indicador en "Indicadores de error y mensajes de advertencia" en la Guía del usuario incluida en el CD-ROM suministrado con el proyector.

● Corrección trapezoidal y calidad de imagen

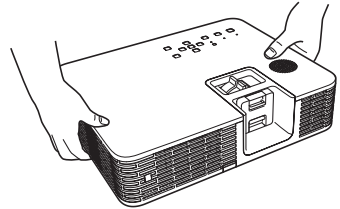
La corrección trapezoidal hace que la imagen se comprima antes de ser proyectada. Esto puede generar distorsión o una pérdida en la calidad de la imagen. Si esto llega a suceder, cambie la orientación del proyector y/o pantalla de manera que quede en lo posible como en la ilustración de la parte titulada "Configuración del proyector" en la página S-12.

Si la calidad de imagen es la mayor prioridad, desactive la corrección trapezoidal automática y coloque el proyector de forma que apunte en línea recta a la pantalla.

- Aunque el proyector se encuentre dentro del período de garantía, se le cobrarán las reparaciones que resulten del uso continuo del proyector durante períodos prolongados (como 24 horas), de una configuración indebida o de la falta de observación de las "Precauciones de configuración" de la página S-13 de este manual.

Precauciones sobre la manipulación del proyector después del uso

Las entradas/salidas de aire delanteras del proyector y sus partes adyacentes se calientan considerablemente durante el funcionamiento y estarán todavía calientes inmediatamente después de apagar el proyector. Por tal motivo, si necesita mover el proyector, siempre sosténgalo por sus laterales, tal como se muestra en la ilustración.



Cómo guardar el proyector en el maletín de transporte

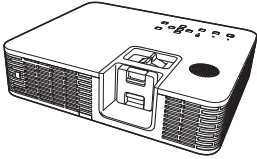
Asegúrese de que el proyector se haya enfriado antes de guardarlo en el maletín de transporte.

Limpieza del proyector

- Limpie periódicamente el exterior del proyector, la lente, entradas de aire y entradas/salidas de aire sobre una base regular.
- El polvo y la suciedad tienden a acumularse alrededor de los respiraderos. Por este motivo, deberá limpiar periódicamente la suciedad y el polvo con una aspiradora.
- Si continúa utilizando el proyector después de que se haya acumulado polvo alrededor de los respiraderos, puede causar el sobrecalentamiento de los componentes internos y ocasionar una falla de funcionamiento.

Desembalaje

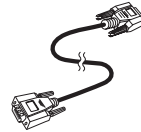
Al desembalar el proyector, compruebe que no falta ninguno de los elementos listados a continuación.



PROYECTOR DE DATOS



Control remoto
(YT-120)



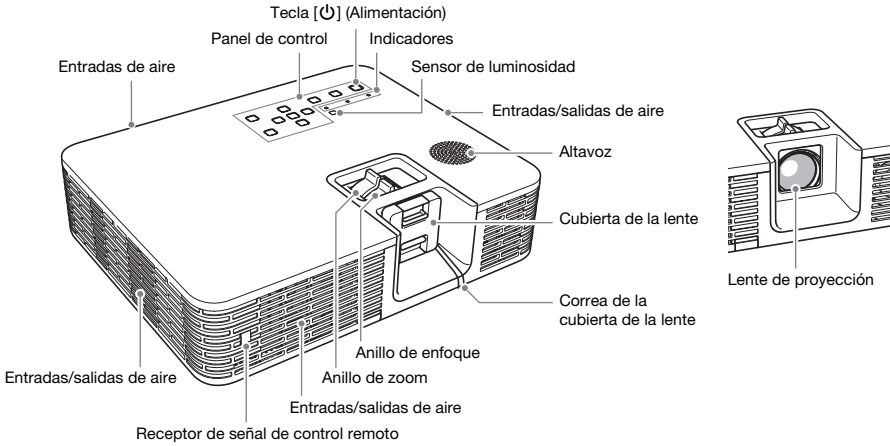
Cable Mini D-Sub

- Pilas de prueba (Tamaño AAA x 2)
- Cable de alimentación de CA
- Maletín de transporte
- CD-ROM
- Guía de configuración
- Hoja "Lea esto primero"
- Garantía
- Adaptador inalámbrico (suministrado con los modelos equipados con puertos USB solamente).

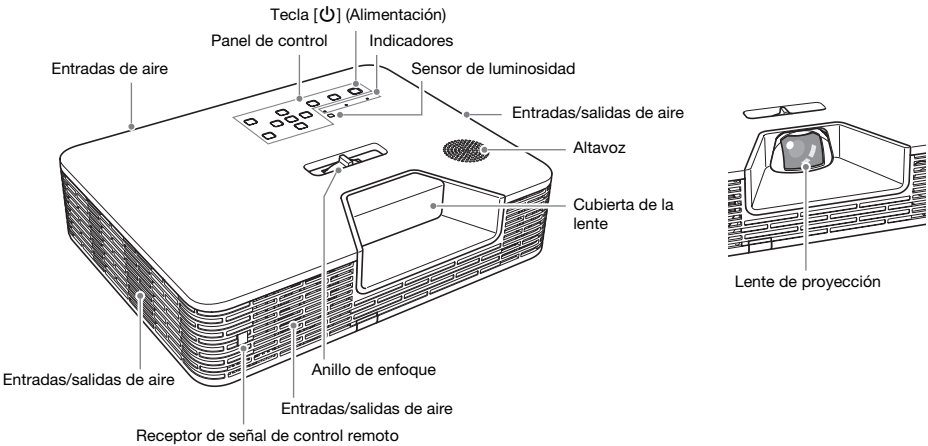
Guía general

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

● XJ-H1600/XJ-H1650/XJ-H1700/XJ-H1750



● XJ-ST145/XJ-ST155



Preparativos

Instalación de las pilas del control remoto

¡Importante!

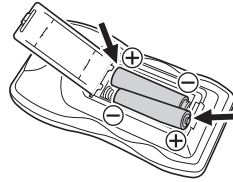
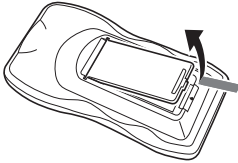
- Asegúrese de utilizar únicamente pilas alcalinas.



Precaución

RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE REEMPLAZA LA PILA POR UNA DEL TIPO INCORRECTO.
DESCARTE LAS PILAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

1. Abra la cubierta del compartimento de las pilas situada en la parte trasera del control remoto.
2. Instale las dos pilas nuevas en el compartimento, asegurándose de que sus extremos positivo (+) y negativo (-) queden orientados correctamente.



3. Cierre la cubierta del compartimento de las pilas situada en la parte trasera del control remoto.

Reemplazo de las pilas del control remoto

Abra la cubierta del compartimento de las pilas en la parte trasera del control remoto, reemplace las pilas usadas por otras nuevas y cierre la cubierta del compartimento.

¡Importante!

- Para evitar que se descarguen las pilas, guarde el control remoto de manera tal que sea posible evitar la presión inadvertida de sus botones.

Configuración del proyector

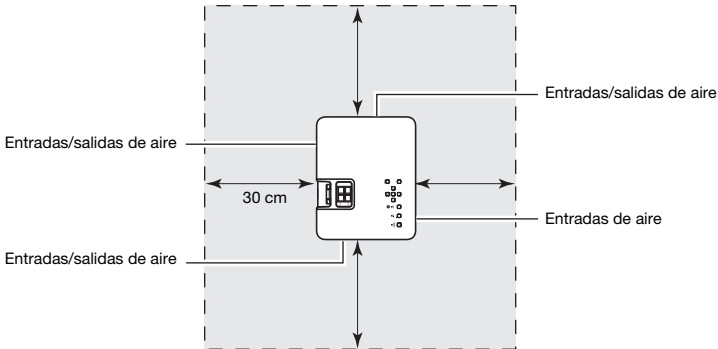
Coloque el proyector sobre una mesa, escritorio o soporte que sea firme y nivelado, asegurándose de dejar un espacio suficiente alrededor del mismo. Para obtener mejores resultados, oriente el proyector directamente hacia la pantalla, nunca en ángulo.

XJ-H1600/XJ-H1650/XJ-H1700/XJ-H1750	XJ-ST145/XJ-ST155

- El proyector puede configurarse para la proyección desde la parte trasera de una pantalla. Si desea conocer detalles, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

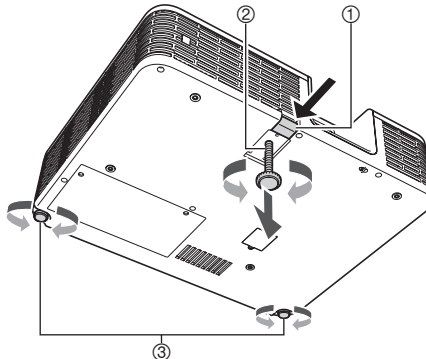
Precauciones de configuración

- Utilice un tomacorriente ubicado convenientemente, que pueda ser alcanzado fácilmente siempre que necesite desenchufar el proyector.
- No ponga ningún objeto dentro del área indicada por la línea de trazos en la ilustración siguiente, o sea un espacio mínimo de 30 cm del proyector. Mantenga todos los obstáculos y otros objetos alejados por lo menos 30 cm de las aberturas de aire del proyector.
- El flujo de aire que sale del equipo acondicionador de aire puede soplar el calor emitido en el área alrededor de la lente del proyector, de forma tal que se formen ondulaciones térmicas en la imagen proyectada. Si esto sucede, ajuste el flujo de aire del equipo acondicionador de aire o mueva el proyector.



Cambio del ángulo de elevación del proyector

1. Levante la parte delantera del proyector y presione el botón de liberación ①.
 - Esto hace que el pie delantero ② salga del proyector.



2. Mientras mantiene presionado el botón de liberación, eleve y baje la parte delantera del proyector. Suelte el botón de liberación cuando el pie delantero esté a la altura deseada.
 - El pie delantero se bloquea en el punto donde se suelta el botón de liberación.

Preparativos

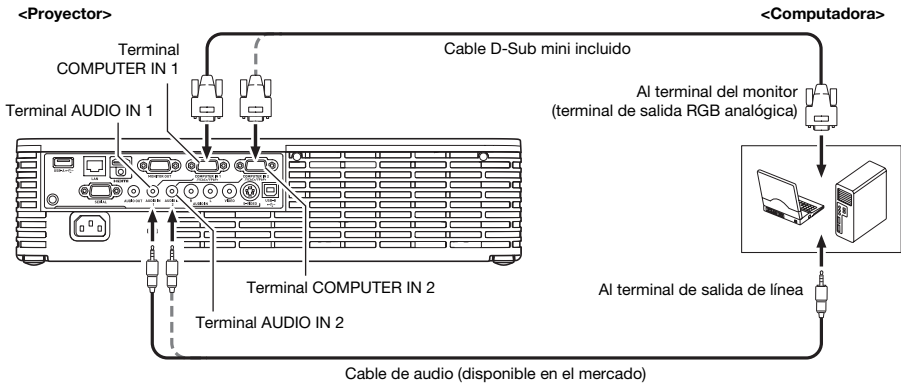
3. Gire el pie delantero para realizar los ajustes precisos del ángulo de elevación del proyector.
4. Gire el pie trasero³ para realizar los ajustes precisos de la inclinación horizontal del proyector.

¡Importante!

- Para plegar el pie delantero, mantenga presionado el botón de liberación e introdúzcalo dentro del proyector. Nunca intente cambiar a la fuerza la posición del pie delantero, sin presionar el botón de liberación.

Conexión de una computadora al proyector

Conecte el terminal COMPUTER IN 1 o COMPUTER IN 2 del proyector al terminal RGB de una computadora, tal como se observa en la siguiente ilustración.



¡Importante!

- Siempre apague el proyector y la computadora antes de conectarlos.
- Tenga la precaución de no ajustar el volumen de la computadora a un nivel muy alto.

NOTA

- Para conectar a una fuente de entrada externa que no sea una computadora (dispositivo de video, etc.), consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

Inicio y detención de la proyección

Para iniciar la proyección

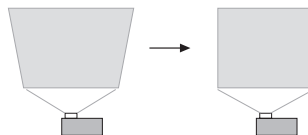
1. Utilice el cable de alimentación de CA incluido para enchufar el proyector en un tomacorriente.

NOTA

- Este producto también está diseñado para sistema de distribución de energía IT con voltaje de fase a fase de 230V.
2. Encienda la computadora que se encuentra conectada al proyector.
 3. Si la lente del proyector está tapada por la cubierta, sáquela.
 - XJ-H1600/XJ-H1650/XJ-H1700/XJ-H1750 : Introduzca sus dedos en la hendidura y sáquela hacia el centro.
 - XJ-ST145/XJ-ST155 : La cubierta de la lente está retenida por medio de fuerza magnética, por lo tanto, se libera tirando simplemente de la misma.
 4. Presione la tecla [⏻] (Alimentación).
 - La primera vez que encienda el proyector, aparecerá la ventana “Idioma” en el centro de la pantalla de proyección. Seleccione el idioma que desee.
 5. Seleccione la fuente de entrada.
 - Presione la tecla [INPUT] para visualizar una lista de las fuentes de entrada. Utilice las teclas [▼] y [▲] para seleccionar el terminal del proyector (Computer 1 o Computer 2) en donde está conectada la salida RGB procedente de la computadora. Por último, presione la tecla ENTER.
 6. Utilice el anillo de zoom de la lente del proyector para ajustar el tamaño de la imagen proyectada (sólo XJ-H1600, XJ-H1650, XJ-H1700 y XJ-H1750).
 7. Utilice el anillo de enfoque para ajustar el enfoque.

NOTA

- El proyector cuenta con una función de corrección de distorsión trapezoidal que evita la distorsión de la imagen proyectada desde una posición en ángulo. El proyector detecta la inclinación vertical con respecto a la pantalla y corrige automáticamente la distorsión trapezoidal. Puede utilizar las teclas [KEystone +] y [KEystone -] para corregir manualmente la distorsión trapezoidal.



Para apagar el proyector

1. Presione la tecla [⏻] (Alimentación).
 - Aparecerá el mensaje de confirmación. Si no desactiva la alimentación del proyector, el mensaje de confirmación desaparecerá automáticamente luego de unos 10 segundos. El mensaje de confirmación también desaparecerá si presiona la tecla [ESC].
2. Para apagar el proyector, presione de nuevo la tecla [⏻] (Alimentación) en respuesta al mensaje de confirmación.
3. Luego de verificar que la luz del indicador POWER/STANDBY ha dejado de destellar en color ámbar y permanece encendida, desenchufe el cable de alimentación CA.

Uso del CD-ROM

El CD-ROM contiene un software para cada modelo de proyector y archivos PDF con Guías del usuario. Para poder leer la Guía del Usuario, necesita tener Adobe® Reader® instalado en su computadora.

Para ver los contenidos de una Guía del usuario (PDF)

1. Coloque el CD-ROM suministrado con el proyector en la unidad de CD-ROM de su computadora.
2. Realice una de las siguientes operaciones.
 - Si aparece la pantalla del menú de CD-ROM:
 - ① En la pantalla de menú, haga clic en el botón [Open Folder] situado a la derecha de "User's Guide".
 - ② Cuando se abra la carpeta User's Guide, abra la carpeta correspondiente al idioma que desee utilizar.
 - Si no aparece la pantalla del menú de CD-ROM:
 - ① En su computadora, navegue hasta el CD-ROM y luego ábralo.
 - ② Abra la carpeta User's Guide y luego abra la carpeta correspondiente al idioma que desee utilizar.
3. Haga doble clic en el nombre del manual que desea ver.

Nombre del manual	Descripción	Nombre del archivo
Guía del usuario	Contiene información detallada acerca del proyector.	UsersGuide_Spanish.pdf
Guía de funciones USB (sólo modelos con puerto USB)	Explica las operaciones que se pueden realizar cuando se conecta una memoria USB, una cámara multifuncional CASIO (YC-400, YC-430) o una calculadora gráfica científica al puerto USB en el respaldo del proyector.	USB_Guide_Spanish.pdf
Guía de funciones inalámbricas (sólo modelos con puerto USB)	Explica las operaciones cuando se establece una conexión LAN inalámbrica entre el proyector y una computadora y se proyecta el contenido de la pantalla de la computadora.	WirelessGuide_Spanish.pdf

- Al hacer doble clic en el nombre del archivo se inicia Adobe Reader y se visualizan los contenidos del manual pertinente.
- En algunos sistemas, la extensión ".pdf" puede no visualizarse al final del nombre de archivo.



















Instalación del software (sólo modelos con puerto USB)

El software descrito en la siguiente tabla se puede instalar desde la pantalla del menú de CD-ROM que aparece al introducir el CD-ROM suministrado con el proyector en la unidad de CD-ROM de su computadora. Si desea conocer detalles sobre la instalación del software, consulte los manuales en la columna "Consulte:" de la tabla.

Nombre del software	Descripción	Consulte:
Wireless Connection 3	Software que permite establecer una conexión inalámbrica entre un proyector y la computadora.	Guía de funciones inalámbricas (WirelessGuide_Spanish.pdf)
EZ-Converter FA	Software que convierte archivos PowerPoint a archivos ECA o PtG.	Guía de funciones USB (USB_Guide_Spanish.pdf)
ArcSoft MediaConverter 3 for CASIO Projector	Software para convertir archivos de películas.	
Multi Projection Camera Update Software	Software para actualizar el firmware de la Cámara multifuncional YC-400.	

Indicadores

Los indicadores le mantienen informado sobre el estado actual de funcionamiento del proyector. A continuación se muestra cómo aparecen los indicadores en condiciones normales de funcionamiento.

Cuando los indicadores aparecen así:			Significa que:
POWER/ STANDBY  Ámbar	LIGHT  Ámbar	TEMP  Ámbar	Recién acaba de enchufar el cable de alimentación de CA en el tomacorriente. Espere hasta que el proyector ingrese en espera (véase debajo) antes de intentar encenderlo.
 Ámbar			Estado de espera: El cable de alimentación de CA está enchufado y el proyector está en espera.
 Verde	 Ámbar	 Ámbar	El proyector se está calentando tras el encendido.
 Verde			El proyector está encendido y en espera para ser usado.
 Ámbar			El proyector está realizando un proceso interno de apagado.
 Verde	 Verde		Se ha seleccionado "Act. (Automático)" o "Act. (Manual)" para el ajuste del modo Eco del proyector.

 : Iluminado  : Destellando  : Apagado

- Cuando aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de proyección, o cuando se encienden o parpadean los indicadores POWER, TEMP, y LIGHT siguiendo un patrón distinto al indicado más arriba, significa que ha ocurrido un error en el proyector. Si desea conocer detalles sobre los indicadores y mensajes de advertencia, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

Solución de problemas

Siempre que experimente cualquier problema con el proyector, verifique los siguientes puntos.

Problema	Causa y acción recomendada
La unidad no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si el indicador POWER/STANDBY no se ilumina, el cable de alimentación de CA podría estar mal conectado. Conecte correctamente el cable de alimentación de CA. ● Si el indicador TEMP o LIGHT permanece destellando o iluminado, significa que ha ocurrido un error. Consulte “Indicadores de error y mensajes de advertencia” en la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf).
La imagen no se proyecta o la imagen proyectada es anormal.	<ul style="list-style-type: none"> ● La computadora o el dispositivo de video conectado no está encendido, o no está emitiendo una señal de video. Asegúrese de que la computadora o dispositivo de video conectado esté encendido, y realice la operación requerida para generar una señal de video. ● No se ha seleccionado la fuente de salida correcta en el proyector. En el proyector, seleccione la fuente de entrada correcta que corresponde con el dispositivo conectado. ● Las imágenes pueden no proyectarse correctamente cuando el terminal de salida de componente de un dispositivo de video está conectado al terminal COMPUTER IN (1 ó 2) del proyector. Conecte al terminal VIDEO o terminal S-VIDEO del proyector.
El color de la imagen o la visualización es anormal.	<p>Podría estar seleccionada una opción incorrecta (“Componente” o “RGB”) para la configuración “Ajustes de entrada → Terminal COMPUTER 1 (o terminal COMPUTER 2)” en el menú de configuración. La imagen no será proyectada correctamente si se selecciona “Componente” mientras el terminal COMPUTER IN (1 ó 2) del proyector está conectado al terminal de salida RGB de una computadora, o si se selecciona “RGB” mientras el terminal COMPUTER IN (1 ó 2) del proyector está conectado al terminal de salida del video de componente de un dispositivo de video. En el menú de configuración, seleccione “Auto” en “Ajustes de entrada → Terminal COMPUTER 1 (o terminal COMPUTER 2)”. Consulte la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf).</p>
No puedo entender los mensajes ni los menús porque están en un idioma incorrecto.	<p>Realice la siguiente operación y seleccione el idioma que desea. Consulte la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presione la tecla [MENU] para visualizar el menú de configuración. 2. Si la señal de entrada es HDMI, presione [▼] cuatro veces y, a continuación, presione la tecla [ENTER]. Si la señal de entrada no es HDMI, presione [▼] cinco veces y, a continuación, presione la tecla [ENTER]. 3. Presione [▲] dos veces y luego presione la tecla [ENTER] para que se visualice el menú de selección de idioma. 4. Con las teclas [▼] y [▲], mueva el resalte al idioma que desee seleccionar y, a continuación, presione la tecla [ENTER]. 5. Presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none"> ● El volumen del proyector puede estar ajustado a un nivel muy bajo o enmudecido. Presione la tecla [VOLUME] del control remoto y, a continuación, ajuste el nivel de volumen mediante [▼] y [▲]. Consulte la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf). ● El volumen del dispositivo conectado al proyector puede estar ajustado a un nivel muy bajo, o el otro dispositivo no está emitiendo audio. Ajuste el nivel de volumen del dispositivo conectado. ● La salida de audio del dispositivo conectado no está correctamente conectada al terminal AUDIO IN (1 ó 2) del proyector o al terminal AUDIO IN L/R. Verifique la conexión consultando uno de los siguientes puntos (dependiendo del tipo de dispositivo conectado): “Conexión de una computadora al proyector” en este manual o “Conexión de un dispositivo de video” en la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf) ● Se ha seleccionado “Línea” en “Ajustes de opción 2 → Salida audio” en el menú de configuración. Cambie el ajuste de “Salida audio” a “Altavoz”. Consulte la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf).

Problema	Causa y acción recomendada
Colores extraños	<p>La señal de entrada no corresponde con los ajustes del proyector. Intente hacer lo siguiente. Consulte la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf).</p> <ul style="list-style-type: none"> -Utilice la tecla [BRIGHT] para ajustar la luminosidad de la imagen. -Utilice la tecla [COLOR MODE] para cambiar el modo de color. -En el menú de configuración, ajuste el balance de color de la imagen proyectada mediante "Ajuste de imagen 1 → Balance de color".
El texto aparece borroso.	<ul style="list-style-type: none"> ● La imagen puede estar desenfocada. Gire el anillo de enfoque para ajustar el enfoque. ● El ajuste actual de frecuencia y/o fase no corresponde con la señal de entrada. (Se aplica sólo cuando la fuente de entrada es una señal RGB.) Presione la tecla [AUTO] para ejecutar una operación de ajuste automático. ● En el menú de configuración, realice los ajustes de "Ajuste de imagen 2 → Frecuencia" y "Ajuste de imagen 2 → Fase". (Se aplica sólo cuando la fuente de entrada es una señal RGB.) Consulte la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf). ● Si la fuente de entrada es una videocámara o una cámara de documentos, asegúrese de que no haya ningún problema con el dispositivo de la fuente de entrada.
El mensaje "Ingresar la contraseña." aparece y no es posible realizar más operaciones.	<p>Se ha activado la configuración "Ajustes de opción 1 → Contraseña activación" en el menú de configuración, y el proyector está protegido mediante contraseña. Ingrese la contraseña correcta, y luego presione la tecla [ENTER]. Consulte la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf).</p>
El control remoto no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Las pilas del control remoto pueden estar agotadas. Reemplace las pilas. ● El control remoto puede estar muy alejado del proyector. Asegúrese de que el control remoto esté dentro del rango de alcance admisible. Consulte la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf).
El indicador TEMP o LAMP está destellando o iluminado.	<p>Ocurrió un error. Consulte "Indicadores de error y mensajes de advertencia" en la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf).</p>
La unidad de la fuente de luz no se ilumina.	<p>La unidad de la fuente de luz ha llegado al final de su vida útil o está funcionando defectuosamente. Comuníquese con su distribuidor original o un centro de servicio autorizado CASIO para el reemplazo.</p>

¡Importante!

- Realice los siguientes pasos para restablecer el funcionamiento normal del proyector.
 1. Desenchufe el cable de alimentación de CA y espere por lo menos 10 minutos.
 2. Conecte otra vez el cable de alimentación y vuelva a encender el proyector.
- Si la operación normal no se reanuda después de realizar los pasos anteriores, lleve el proyector a su distribuidor o un centro de servicio autorizado CASIO.

Especificaciones principales

Nombre del modelo	XJ-H1600/ XJ-H1650	XJ-H1700/ XJ-H1750	XJ-ST145	XJ-ST155
Luminosidad (ANSI Lúmenes)	3500	4000	2500	3000
Entorno de funcionamiento	Temperatura de funcionamiento: 5 a 35 °C Humedad de funcionamiento: 20 a 80 % (sin condensación) Altitud de funcionamiento: 0 a 3.000 metros sobre el nivel del mar			
Requisitos de	alimentación 100-240 V CA, 50/60 Hz, 5,1 A-2,2 A		alimentación 100-240 V CA, 50/60 Hz, 5,1 A-2,2 A	
Dimensiones aproximadas	400 (An) × 323 (Pr) × 106 (Al) mm		420 (An) × 323 (Pr) × 106 (Al) mm	
Peso	Aproximadamente 7,1 kg		Aproximadamente 7,1 kg	

Las especificaciones están sujetas a cambios sin aviso previo.

HDMI[®]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

CASIO®

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan